



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,219]

It-Tlieta, 26 ta' Novembru, 1968  
Thursday 26th November, 1968

Prezza 6d.  
Price 6d.

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 844]

#### AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Is-26 ta' Novembru, 1968.  
(File No. Land 809/68)

#### DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

#### *Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'Buġibba, limiti ta' San Pawl il-Baħar.

1. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 6 Kejljet, li tmiss mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Petroni, u mill-Lbiċ u mix-Xlokk mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tan-Nutar Joseph Gatt u oħrajn.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 844]

#### ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

26th November, 1968.

#### DECLARATION BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

#### *Description of the Land*

The following land at Buġibba limits of Saint Paul's Bay.

1. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 6 Kejljet, bounded on the North-West by property of Mr Carmelo Petroni, and on the South-West and South-East by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of Notary Joseph Gatt and others.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Siegħan u 3.87 Kejljet li tmiss mix-Xlokk parti ma' proprjetà tan-Nutar Joseph Gatt u oħrajn u parti ma' proprjetà tas-Sur Angelo Ciappara u oħrajn, mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Petroni u oħrajn, u mil-Lbiċ mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija l-proprjetà tas-Sur Carmelo Petroni.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 9.3 Kejljet, li tmiss min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Petroni, mill-Grigal u mill-Majjistral ma' sqaq, u mil-Lbiċ mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sur Carmelo Petroni u oħrajn.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 285/68, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs-in-Nhar, Il-Belt Valletta.

L-14 ta' Novembru, 1968.

(If.) MAURICE DORMAN,  
*Gvernatur-Generali.*

[Nru. 845]

#### AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija publikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Is-26 ta' Novembru, 1968.  
(File No. Land 856/67).

DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

2. A plot of land of the area of 3 Siegħan and 3.87 Kejljet bounded on the South-East partly by property of Notary Joseph Gatt and others, and partly by property of Mr Angelo Ciappara and others, on the North by property of Mr Carmelo Petroni and others, and on the South-West by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of Mr Carmelo Petroni.

3. A plot of land of the area of 9.3 Kejljet, bounded on the South by property of Mr Carmelo Petroni, on the North-East and North-West by an alley, and on the South-West by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of Mr Carmelo Petroni and others.

The abovementioned land is shown on a plan marked L.D. 285/68, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

14th November, 1968.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,  
*Governor-General*

[No. 845]

#### ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

26th November, 1968.

DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'“Taž-Żejt” limiti ta' Birkirkara.

1. Biċċa art tal-kejl ta' 5 Tmien, 2 Siegħan u 1.8 Kejljet, u tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq u razzett, li tmiss mill-Majjistral ma' Sqaq Qnieżah, mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Joseph Borg, u mil-Lvant ma' proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' Birkirkara; hija proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Tmien u 7.4 Kejljet, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn, mit-Tramuntana parti ma' proprjetà tas-Sur Joseph Borg u parti ma' proprjetà tas-Sinjura Catherine Sammut, u mill-Lvant ma' Sqaq Tat-Tiġieġ; hija proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' Birkirkara.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Tmien, 2 Siegħan u 7.4 Kejljet, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, li tmiss mill-Majjistral ma' Sqaq Qnieżah, min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn, u mit-Tramuntana parti ma' proprjetà tan-Nutar Angelo Sammut u oħrajn u parti ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Borg; hija proprjetà tas-Sur Joseph Borg.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 5 Tmien, 3 Siegħan u 4.8 Kejljet, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, li tmiss mill-Majjistral ma' Sqaq Qnieżah, mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn, u min-Nofs-in-Nhar parti ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Borg u parti ma' proprjetà tas-Sinjura Catherine Sammut; hija proprjetà tas-Sinjinorina Josephine Briffa u oħrajn.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Tmien u 4 Siegħan, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, li tmiss mit-Tramuntana parti ma' proprjetà tas-Sinjinorina Josephine Briffa u oħrajn, u parti ma' proprjetà tas-Sur Anthony Sciberras, mil-Lvant u mix-Xlokk ma' Sqaq Tat-Tiġieġ, u mill-Punent parti ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Borg u parti ma' proprjetà tas-Sinjinorina Josephine Briffa u oħrajn; hija proprjetà tas-Sinjura Catherine Sammut.

*Description of the Land*

The following land at “Taž-Żejt” limits of Birkirkara.

1. A plot of land of the area of 5 Tumoli, 2 Siegħan and 1.8 Kejljet, including half the width of an alley and a farmhouse, bounded on the North-West by Qnieżah Lane, on the North by property of Mr Joseph Borg, and on the East by property of Birkirkara Parish Church; it is the property of Miss Helen Grech and others.

2. A plot of land of the area of 2 Tumoli and 7.4 Kejljet, including half the width of an alley, bounded on the West by property of Miss Helen Grech and others, on the North partly by property of Mr Joseph Borg and partly by property of Mrs Catherine Sammut, and on the East by Tat-Tiġieġ Alley; it is the property of Birkirkara Parish Church.

3. A plot of land of the area of 3 Tumoli, 2 Siegħan and 7.4 Kejljet, including half the width of an alley, bounded on the North-West by Qnieżah Lane, on the South by property of Miss Helen Grech and others, and on the North partly by property of Notary Angelo Sammut and others and partly by property of Mr Carmelo Borg; it is the property of Mr Joseph Borg.

4. A plot of land of the area of 5 Tumoli, 3 Siegħan and 4.8 Kejljet, including half the width of an alley, bounded on the North-West by Qnieżah Lane, on the North by property of Miss Helen Grech and others, and on the South partly by property of Mr Carmelo Borg and partly by property of Mrs Catherine Sammut; it is the property of Miss Josephine Briffa and others.

5. A plot of land of the area of 3 Tumoli and 4 Siegħan, including half the width of an alley, bounded on the North partly by property of Miss Josephine Briffa and others, and partly by property of Mr Anthony Sciberras, on the East and South-East by Tat-Tiġieġ Alley, and on the West partly by property of Mr Carmelo Borg and partly by property of Miss Josephine Briffa and others; it is the property of Mrs Catherine Sammut.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Tmien, 3 Siegħan u 8.6 Kejljet, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, tmiss mill-Punent ma' Sqaq Qnieżah, min-Nofs-in-Nhar parti ma' proprjetà tas-Sinjinorina Josephine Briffa u oħrajn, u parti ma' proprjetà tas-Sur Anthony Sciberras, u mill-Grigall parti ma' proprjetà tas-Sur Joseph Vella Bonavita u parti ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn; hija proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Tmien u 1 Siegħ li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjinorina Josephine Briffa u oħrajn, mill-Grigall u mix-Xlokk ma' proprjetà li qegħda fil-kors ta' akkwist mill-Gvern, u mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn; hija proprjetà tas-Sur Anthony Sciberras.

8. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Tmien u 8 Kejljet, li tmiss mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Michael Cardona, mix-Xlokk ma' proprjetà fil-kors ta' akkwist mill-Gvern, u mil-Lbiċ parti ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn u parti ma' proprjetà tas-Sur Anthony Sciberras; hija proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn.

9. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Tmien, 3 Siegħan u 6 Kejljet, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, li tmiss mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn, mill-Majjistral parti ma' Sqaq Qnieżah u parti ma' proprjetà tas-Sur Gregory Fenech, u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn; hija proprjetà tas-Sur Joseph Vella Bonavita.

10. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Tmien, 2 Siegħan u 7 Kejljet, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjinorina Helen Grech u oħrajn, u mix-Xlokk u mil-Lvant ma' proprjetà fil-kors ta' akkwist mill-Gvern; hija proprjetà tas-Sur Michael Cardona.

11. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Tmien, 2 Siegħan u 7 Kejljet, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, li tmiss mill-Majjistral

6. A plot of land of the area of 4 Tumoli, 3 Siegħan and 8.6 Kejljet, including half the width of an alley, bounded on the West by Qnieżah Lane, on the South partly by property of Miss Josephine Briffa and others, and partly by property of Mr Anthony Sciberras, and on the North-East partly by property of Mr Joseph Vella Bonavita and partly by property of Miss Helen Grech and others; it is the property of Miss Helen Grech and others.

7. A plot of land of the area of 2 Tumoli and 1 Siegħ, bounded on the West by property of Miss Josephine Briffa and others, on the North-East and South-East by property in course of acquisition by Government, and on the North by property of Miss Helen Grech and others; it is the property of Mr Anthony Sciberras.

8. A plot of land of the area of 3 Tumoli and 8 Kejljet, bounded on the East by property of Mr Michael Cardona, on the South-East by property in course of acquisition by Government, and on the South-West partly by property of Miss Helen Grech and others and partly by property of Mr Anthony Sciberras; it is the property of Miss Helen Grech and others.

9. A plot of land of the area of 3 Tumoli, 3 Siegħan and 6 Kejljet, including half the width of an alley, bounded on the South-East by property of Miss Helen Grech and others, on the North-West partly by Qnieżah Lane and partly by property of Mr Gregory Fenech, and on the South-West by property of Miss Helen Grech and others; it is the property of Mr Joseph Vella Bonavita.

10. A plot of land of the area of 2 Tumoli, 2 Siegħan and 7 Kejljet, bounded on the West by property of Miss Helen Grech and others, and on the South-East and East by property in course of acquisition by Government; it is the property of Mr Michael Cardona.

11. A plot of land of the area of 2 Tumoli, 2 Siegħan and 7 Kejljet, including half the width of an alley, bounded

ma' proprjeta' tas-Sur Moses Caruana, mill-Punent ma' Sqaq Qniezagh, u min-Nofs-in-Nhar ma' proprjeta' tas-Sur Joseph Vella Bonavita; hija proprjeta' tas-Sur Gregory Fenech.

12. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Tomna, 1 Siegħ u 8 Kejllet, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, li tmiss mill-Punent u mill-Majjistral ma' Sqaq Qniezagh, u mil-Lvant u mix-Xlokk ma' proprjeta' tas-Sur Carmelo Borg; hija proprjeta' tan-Nutar Angelo Sammut LL.D., u oħrajn.

13. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Tmiem, 4 Siegħan u 5 Kejllet, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, li tmiss mill-Punent u mill-Majjistral ma' proprjeta' tas-Sur Joseph Vella Bonavita, mit-Tramuntana ma' proprjeta' tas-Sinjorina Josephine Briffa u oħrajn, u mil-Lvant parti ma' proprjeta' tas-Sinjura Catherine Sammut u parti ma' proprjeta' tas-Sinjorina Josephine Briffa u oħrajn; hija proprjeta' tas-Sur Carmelo Borg.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 271/67, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs-in-Nhar, Il-Belt Valletta.

14 ta' Novembru, 1968.

(If.) MAURICE DORMAN,  
Gvernatur-Generali.

on the North-West by property of Mr Moses Caruana, on the West by Qniezah Lane, and on the South by property of Mr Joseph Vella Bonavita; it is the property of Mr Gregory Fenech.

12. A plot of land of the area of 1 Tumolo, 1 Siegħ and 8 Kejllet, including half the width of an alley, bounded on the West and North-West by Qniezah Lane, and on the East and South-East by property of Mr Carmelo Borg; it is the property of Notary Angelo Sammut LL.D. and others.

13. A plot of land of the area of 3 Tumoli, 4 Siegħan and 5 Kejllet, including half the width of an alley, bounded on the West and North-West by property of Mr Joseph Vella Bonavita, on the North by property of Miss Josephine Briffa and others, and on the East partly by property of Mrs Catherine Sammut and partly by property of Miss Josephine Briffa and others; it is the property of Mr Carmelo Borg.

The abovementioned land is shown on a plan marked L.D. 271/67, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

14th November, 1968.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,  
Governor-General.

[Nru. 846]

### NOMINI — APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Aġent Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Acting Prime Minister has approved the following:—*

| Isem<br>Name                                  | Dipartiment<br>Department | Post<br>Post                                                     | Data<br>Date |
|-----------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------|
| Mr Cecil A. Azzopardi                         | —                         | Uffiċjal Amministrativ<br>Administrative Officer<br>(OPM/E/4/62) | 1. 6.68      |
| Mr Carmel A. Mifsud,<br>D.P.A., F.R. Econ. S. | —                         | do.                                                              | 8. 6.68      |
| Mr Paul G. Micallef                           | —                         | do                                                               | 1. 9.68      |

Is-26 ta' Novembru, 1968.

26th November, 1968.

[Nru. 847]

**NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT**

L-Onorevoli l-Aġent Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Acting Prime Minister has approved the following:—*

| Isem<br>Name    | Dipartiment<br>Department                                    | Post<br>Post                                 | Data<br>Date |
|-----------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------|
| Mr George Soler | Xogħol u<br>Emigrazzjoni<br><i>Labour and<br/>Emigration</i> | Direttur<br><i>Director</i><br>(OPM/E/43/66) | 23.11.68     |

Is-26 ta' Novembru, 1968.

26th November, 1968.

[Nru. 848]

**APPLIKAZZJONI GĦAL GĦAJNUNA**

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna, jiġifieri:—

| <i>Industrija</i>             | Għajnuna Mitluba                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Xogħol ta' ġugarelli diversi. | i) Eżenzjoni mit-Taxxa dwar l- <i>Income</i> għal perijodu ta' għaxar snin;<br>ii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq impjant u tagħmir;<br>iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq materja prima;<br>iv) Ghotja għal tahrig. |

Kull min joġġezzjona għall-ghoti tal-għajnuna msemija hawn fuq jista' jibgħat l-oġġezzjoni tiegħu lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta, Villa Marpa, Ta' Xbiex, fi żmien erbatax-il gurnata mid-data ta' dan l-avviż, skond il-Paragrafu 3, Tieni Skeda, Ordinanza XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

[No. 848]

**APPLICATION FOR AID**

The Malta Development Corporation has received the following application for aid, namely:—

| <i>Industry</i>               | Assistance Sought                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacture of assorted toys. | i) Income Tax exemption for a period of ten years;<br>ii) Exemption from Customs duty on plant and equipment;<br>iii) Exemption from customs duty on raw materials;<br>iv) Training grant. |

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

26th November, 1968.

## AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 212]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf li l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq hawn taħt imsemmija fid-dati u bejn il-hinijiet indikati minħabba tqegħid ta' *mains* ta' l-ilma.

## IL-BIRGU

Fis-26, is-27, it-28 u d-29 ta' Novembru, 1968 bejn is-7 a.m. u l-5 p.m. mit-Telgħa tal-Pjazza.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

## POLICE NOTICE

[No. 212]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with laying of water mains.

## VITTORIOSA

On the 26th, 27th, 28th and 29th November, 1968 between 7 a.m. and 5 p.m. through Square Approach.

26th November, 1968.

DIPARTIMENT  
TA' L-EDUKAZZJONI

B'riferenza aktar għall-avviż maħruġ fil-Gazzetta tal-Gvern tad-29 ta' Ottubru, sa nhar is-Sibt, is-7 ta' Diċembru, jintlaqgħu applikazzjonijiet għal kors ta' sena fl-Agricoltura fil-Qasam tal-Gvern, l-Għammieri, il-Marsa, skond il-kondizzjonijiet ippublikati fl-avviż li qed isir riferenza għalih.

Barra minn hekk, għandha tingħata attenzjoni lil din il-klawsola ġdida: perċentaġġ tal-vakanzi fid-Dipartiment ta' l-Agricoltura jimtela minn studenti li jkunu komplew il-kors b'mod soddisfaċenti u jkunu għaddew mill-eżami finali bil-kondizzjoni li jkun hemm vakanzi.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

## DEPARTMENT OF EDUCATION

Further to the notice issued in the Government Gazette of the 29th October, applications for a 1 year course in Agriculture at the Government Farm, Għammieri, Marsa will be accepted up to Saturday 7th December, according to the conditions published in the notice under reference.

In addition, attention is called to the following new clause: A percentage of the vacancies in the Department of Agriculture will be filled by students who will have completed the course satisfactorily and have been successful in the final examination provided vacancies exist.

26th November, 1968.

**Comparative Return of Revenue for the period  
from 1st April, 1967 to 30th April, 1968**

| Heads of Revenue                                                       | Actual Revenue   | Revenue for same period of preceding year | Increase       | Decrease      |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------|----------------|---------------|
|                                                                        | £                | £                                         | £              | £             |
| Customs & Excise ... ..                                                | 763,250          | 623,858                                   | 139,392        | —             |
| Harbour and Quarantine Dues ...                                        | 1,434            | 1,086                                     | 348            | —             |
| Licences, Taxes, etc. ... ..                                           | 87,804           | 83,166                                    | 4,638          | —             |
| Income Tax ... ..                                                      | 107,009          | 139,549                                   | —              | 32,540        |
| Succession and Donation duties ...                                     | 53,366           | 47,346                                    | 6,020          | —             |
| Fees of Court ... ..                                                   | 1,684            | 966                                       | 718            | —             |
| Fees of Office and Reimbursements                                      | 42,582           | 30,867                                    | 11,715         | —             |
| Posts ... ..                                                           | 31,062           | 24,921                                    | 6,141          | —             |
| Telephones ... ..                                                      | 21,237           | 10,552                                    | 10,685         | —             |
| Water ... ..                                                           | 29               | 105                                       | —              | 76            |
| Rents ... ..                                                           | 28,340           | 25,448                                    | 2,892          | —             |
| Interest ... ..                                                        | 2,062            | 1,127                                     | 935            | —             |
| Pensions Contributions ... ..                                          | 3,912            | 3,791                                     | 121            | —             |
| Lotteries ... ..                                                       | —                | —                                         | —              | —             |
| Note Security Fund ... ..                                              | —                | —                                         | —              | —             |
| Miscellaneous Receipts ... ..                                          | 10,894           | 8,736                                     | 2,158          | —             |
| Land Sales ... ..                                                      | 1,700            | —                                         | 1,700          | —             |
| Civil Aviation ... ..                                                  | 4,494            | 4,591                                     | —              | 97            |
| <b>Total Ordinary Revenue ...</b>                                      | <b>1,160,859</b> | <b>1,006,109</b>                          | <b>187,463</b> | <b>32,713</b> |
| Contribution by H.M.'s Government in U.K. towards Technical Education. | —                | —                                         | —              | —             |
| <b>Total ... ..</b>                                                    | <b>1,160,859</b> | <b>1,006,109</b>                          | <b>187,463</b> | <b>32,713</b> |
| Receipts in Respect of Schemes financed from U.K. Grants. ...          | —                | —                                         | —              | —             |
| Receipts in Respect of Schemes financed from U.K. Loans. ...           | —                | —                                         | —              | —             |
| Receipts in Respect of Schemes financed from Local Loans. ...          | —                | —                                         | —              | —             |
| <b>Total Capital Revenue ...</b>                                       | <b>—</b>         | <b>—</b>                                  | <b>—</b>       | <b>—</b>      |
| <b>Total Revenue ... ..</b>                                            | <b>1,160,859</b> | <b>1,006,109</b>                          | <b>187,463</b> | <b>32,713</b> |
| <b>Net Increase ... ..</b>                                             | <b>... ..</b>    | <b>... ..</b>                             | <b>154,750</b> | <b>... ..</b> |

The Treasury.  
30th July, 1968.

W. F. LEAVER  
Accountant General.



**Comparative Return of Expenditure for the period  
from 1st April, 1967 to 30th April, 1968**

| Votes of Expenditure                     | Actual<br>Expenditure | Expenditure for<br>same period of<br>preceding year | Increase       | Decrease      |
|------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------|----------------|---------------|
| <b>ORDINARY EXPENDITURE</b>              | <b>£</b>              | <b>£</b>                                            | <b>£</b>       | <b>£</b>      |
| Governor-General ... ..                  | 3,323                 | 3,149                                               | 174            | —             |
| House of Representatives ... ..          | 4,546                 | 3,957                                               | 589            | —             |
| Office of the Prime Minister ... ..      | 7,881                 | 6,112                                               | 1,769          | —             |
| Commissioner for Gozo ... ..             | —                     | —                                                   | —              | —             |
| Police ... ..                            | 65,980                | 56,485                                              | 9,495          | —             |
| Civil Aviation ... ..                    | 55,98                 | 54,402                                              | 1,586          | —             |
| Civil Defence ... ..                     | 4,070                 | 3,559                                               | 511            | —             |
| Statistics ... ..                        | 5,420                 | 3,686                                               | 1,734          | —             |
| Information ... ..                       | 9,435                 | 7,753                                               | 1,682          | —             |
| Commonwealth & Foreign Affairs ... ..    | 4,810                 | 3,565                                               | 1,245          | —             |
| Representations at the U. N. O. ... ..   | —                     | —                                                   | —              | —             |
| High Commissioner, London... ..          | —                     | —                                                   | —              | —             |
| High Commissioner, Australia ... ..      | —                     | 14                                                  | —              | 14            |
| Embassy to the U.S.A. ... ..             | 6                     | —                                                   | 6              | —             |
| Embassy to Italy ... ..                  | 19                    | —                                                   | 19             | —             |
| Embassy to Libya ... ..                  | 151                   | —                                                   | 151            | —             |
| Representation at Geneva ... ..          | —                     | —                                                   | —              | —             |
| Finance ... ..                           | 3,021                 | 2,333                                               | 688            | —             |
| Treasury ... ..                          | 10,390                | 8,836                                               | 1,554          | —             |
| Miscellaneous Services ... ..            | 6,175                 | 5,476                                               | 699            | —             |
| Pensions ... ..                          | 56,758                | 56,327                                              | 431            | —             |
| Public Debt & Property Charges ... ..    | 69,353                | 60,52                                               | 8,821          | —             |
| Inland Revenue .. ...                    | 14,324                | 9,332                                               | 4,992          | —             |
| Customs and Port ... ..                  | 39,033                | 31,515                                              | 7,518          | —             |
| Audit ... ..                             | 4,088                 | 3,721                                               | 367            | —             |
| Public Works ... ..                      | 22,499                | 20,153                                              | 2,346          | —             |
| Public Works Ann. Recurrent ... ..       | 60,709                | 45,239                                              | 15,470         | —             |
| Legal Departments ... ..                 | 5,998                 | 5,029                                               | 969            | —             |
| Judicial ... ..                          | 8,855                 | 7,791                                               | 1,064          | —             |
| Prisons ... ..                           | 2,859                 | 2,098                                               | 761            | —             |
| Lands ... ..                             | 4,208                 | 3,367                                               | 841            | —             |
| Trade and Industry ... ..                | 10,157                | 6,989                                               | 3,168          | —             |
| Subsidies ... ..                         | 1,954                 | 9,661                                               | —              | 7,707         |
| Agriculture ... ..                       | 22,123                | 16,445                                              | 5,678          | —             |
| Posts & Telephones ... ..                | 43,632                | 33,244                                              | 10,388         | —             |
| Water ... ..                             | 45,731                | 29,109                                              | 16,622         | —             |
| Lighting Streets & Roads ... ..          | —                     | 60                                                  | —              | 60            |
| Medical and Health ... ..                | 183,389               | 139,594                                             | 43,795         | —             |
| Education ... ..                         | 278,120               | 208,985                                             | 69,135         | —             |
| Public Libraries... ..                   | 1,388                 | 1,132                                               | 256            | —             |
| Museum ... ..                            | 1,962                 | 1,669                                               | 293            | —             |
| Emigration, Labour & Social Welfare      | 152,969               | 138,157                                             | 14,812         | —             |
| <b>Total Ordinary Expenditure ... ..</b> | <b>1,211,334</b>      | <b>989,476</b>                                      | <b>229,639</b> | <b>77,81</b>  |
| <b>CAPITAL EXPENDITURE</b>               |                       |                                                     |                |               |
| Telephones ... ..                        | 4,176                 | 3,536                                               | 640            | —             |
| Roads ... ..                             | 14,743                | 17,425                                              | —              | 2,682         |
| Water ... ..                             | 18,406                | 4,589                                               | 13,817         | —             |
| Port Development ... ..                  | 4,399                 | 2,826                                               | 1,573          | —             |
| Electricity ... ..                       | —                     | 12,313                                              | —              | 12,313        |
| Industrial Development ... ..            | 24,876                | 29,503                                              | —              | 4,627         |
| Tourism ... ..                           | 7,778                 | 1,198                                               | 6,580          | —             |
| Agriculture and Fisheries ... ..         | 7,476                 | 3,639                                               | 3,837          | —             |
| Milk Marketing Undertaking ... ..        | ( ) 7                 | 1,250                                               | —              | 1,257         |
| Technical Education ... ..               | 7,489                 | 6,352                                               | 1,137          | —             |
| Education (Primary & Grammar) ... ..     | 3,792                 | 6,387                                               | —              | 2,595         |
| Antiquities ... ..                       | 2,545                 | 1,342                                               | 1,203          | —             |
| Health ... ..                            | 2,302                 | 2,554                                               | —              | 252           |
| Housing ... ..                           | 3,674                 | 8,903                                               | —              | 5,319         |
| Sewers ... ..                            | 7,205                 | 5,269                                               | 1,936          | —             |
| Public Buildings & Sundry Other          |                       |                                                     |                |               |
| Works and Services ... ..                | 107,435               | 7,140                                               | 100,295        | —             |
| War Damage ... ..                        | 5,628                 | 2,514                                               | 3,114          | —             |
| <b>Total Capital Expenditure... ..</b>   | <b>221,917</b>        | <b>116,830</b>                                      | <b>134,132</b> | <b>29,045</b> |
| <b>Total Expenditure .. ...</b>          | <b>1,433,251</b>      | <b>1,106,306</b>                                    | <b>363,771</b> | <b>36,826</b> |
| <b>Net Increase ... ..</b>               | <b>—</b>              | <b>—</b>                                            | <b>326,945</b> | <b>—</b>      |

The Treasury.

30th July, 1968.

**W. F. LEAVER**  
Accountant General.

**OFFERTI****UFFIĊĊJU TAT-TEZOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, it-28 ta' Novembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 370. Provvista ta' għamara u apparat tal-*catering*.

Avviż Nru. 374. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispizerija.

Avviż Nru. 375. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 376. Provvista ta' *cotton ticking*.

Avviż Nru. 377. Provvista ta' oġġetti tal-kċina.

Avviż Nru. 422. Provvista ta' bajd (Malta) mill-1 ta' Jannar sal-15 ta' Marzu, 1969.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-**TNEJN**, it-2 ta' Dicembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 423. Provvista ta' *konkors ready mix*.

Avviż Nru. 424. Provvista ta' ċanga tal-friża (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 429. Provvista ta' injam mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 430. Provvista ta' blokki tal-konkos, mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 431. Provvista ta' laħam tal-*preserve* mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-Marzu, 1970.

Avviż Nru. 432. Provvista ta' żejt tal-makni.

Avviż Nru. 434. Thaffir ta' trinek eċċ. f'Hal Balzan u Hal Lija.

Avviż Nru. 435. Kiri ta' impjant u provvista ta' materjal għal *controlled tipping* taż-żibel.

Avviż Nru. 436. Provvista ta' *tyres* u tubi mill-1 ta' Janar sal-31 ta' Dicembru, 1969.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, il-5 ta' Dicembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 382. Provvista ta' trab tal-ħalib.

Avviż Nru. 383. Provvista ta' qrieg tal-ġilda ta' l-irġiel.

Avviż Nru. 384. Provvista ta' karretti.

**TENDERS****THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, November 28, 1968, for:—**

Advt. No. 370. Supply of catering furniture and apparatus.

Advt. No. 374. Supply of druggist sundries.

Advt. No. 375. Supply of paper.

Advt. No. 376. Supply of cotton ticking.

Advt. No. 377. Supply of kitchenware.

Advt. No. 422. Supply of eggs (Malta) from January 1 to March 15, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **MONDAY, December 2, 1968, for:—**

Advt. No. 423. Supply of ready-mix concrete.

Advt. No. 424. Supply of frozen Ox-beef (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 429. Supply of timber from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 430. Supply of hollow concrete blocks from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 431. Supply of preserved meat (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 432. Supply of lubricating oil.

Advt. No. 434. Cutting of trenches etc. at Balzan and Lija.

Advt. No. 435. Hire of plant and supply of material for controlled tipping of refuse.

Advt. No. 436. Supply of tyres and tubes from January 1 to December 31, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, December 5, 1968, for:—**

Advt. No. 382. Supply of milk powder.

Advt. No. 383. Supply of men's leather sandals.

Advt. No. 384. Supply of street orderly trucks.

Avviż Nru. 385. Provvista ta' *rolling shutters*.

Avviż Nru. 398. Provvista ta' materjal għall-*bedspreads*.

Avviż Nru. 399. Provvista ta' ġarar tal-halib.

Avviż Nru. 400. Provvista ta' kar-ta.

Avviż Nru. 401. Provvista ta' vet-tura/vetturi li jiġbru ż-żibel.

Avviż Nru. 445. Binj ta' blokk ta' *flats* f'Paceville. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull sett ta' pjanti li jittiehdu mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi qabel ma jittiehdu d-dokumenti ta' l-offerta).

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-9 ta' Diċembru, 1968, għal:—**

Avviż Nru. 402. Xogħol ta' ingene-rija ċivili fl-*Industrial Estate*, ta' Bule-bel fil-limiti taż-Żejtun. (Jithallas dritt ta' £3 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta u £2 għal kull ta' pjanti.

\* Avviż Nru. 451. Thaffir ta' trinek f'San Pawl il-Baħar.

\* Avviż Nru. 452. Qtuġh ta' blat fil-Mellieħa.

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-12 ta' Diċembru, 1968, għal:—**

Avviż Nru. 405. Provvista ta' *galatea cloth*.

Avviż Nru. 410. Provvista ta' barri-  
kati għal-luqħ tal-folla.

Avviż Nru. 411. Provvista ta' kon-  
centrati tal-proteġini.

Avviż Nru. 412. Provvista ta' tagħ-  
mir li jzomm il-halib.

Avviż Nru. 413. Provvista ta' *flavour-  
ing material*.

Avviż Nru. 414. Provvista ta' *churn  
washing machine*.

Avviż Nru. 415. Provvista ta' deter-  
ġent.

Avviż Nru. 446. Provvista ta' mater-  
jal għall-hasil (Malta) mis-16 ta' Marzu,  
1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 447. Provvista ta' għaġin  
(Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15  
ta' Marzu, 1970.

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-16 ta' Diċembru, 1968, għal:—**

Avviż Nru. 437. Provvista ta' kar-  
rozza.

Advt. No. 385. Supply of rolling  
shutters.

Advt. No. 398. Supply of material  
for bedspreads.

Advt. No. 399. Supply of milk churns.

Advt. No. 400. Supply of paper.

Advt. No. 401. Supply of refuse col-  
lection vehicle/s.

Advt. No. 445. Construction of a  
block of flats at Paceville. (A fee of £1  
will be charged for each set of draw-  
ings obtainable from the Public Works  
Department prior to the withdrawal of  
the tender documents).

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on  
MONDAY, December 9, 1968, for:—**

Advt. No. 402. Civil Engineering  
works at the Bulebel Industrial Estate,  
limits of Zejtun. (A fee of £3 will be  
charged for each copy of the tender do-  
cuments and £2 for each set of draw-  
ings).

\* Advt. No. 451. Cutting of trench-  
es etc. at St Paul's Bay.

\* Advt. No. 452. Cutting of rock at  
Mellieħa.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on  
THURSDAY, December 12, 1968, for:—**

Advt. No. 405. Supply of galatea  
cloth.

Advt. No. 410. Supply of crowd con-  
trol barriers.

Advt. No. 411. Supply of protein con-  
centrates.

Advt. No. 412. Supply of milk re-  
ception equipment.

Advt. No. 413. Supply of flavouring  
material.

Advt. No. 414. Supply of churn  
washing machine.

Advt. No. 415. Supply of detergent.

Advt. No. 446. Supply of laundry  
materials (Malta) from March 16, 1969  
to March 15, 1970.

Advt. No. 447. Supply of paste  
(Malta) from March 16, 1969 to March  
15, 1970.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on  
MONDAY, December 16, 1968, for:—**

Advt. No. 437. Supply of a car.

Avviż Nru. 438. Provvista ta' kafe inkaljat, te u kokotina (Malta) mis-16 ta' Marzu 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 439. Provvista ta' ħalib tal-bott (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 440. Provvista ta' ġobon (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 441. Provvista ta' *pulses* (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 442. Provvista ta' żrar tal-qawwi (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 448. Provvista ta' *pork luncheon meat* (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 449. Provvista ta' sonsa (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

\* Avviż Nru. 453. Provvista ta' imwejjed u siġġijiet.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-19 ta' Diċembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 417. Provvista ta' *atomic absorption spectrophotometer*.

Avviż Nru. 418. Provvista ta' tagħmir tal-laboratorju.

Avviż Nru. 425. Provvista ta' *crockery, cutlery u glassware*.

Avviż Nru. 426. Provvista ta' *mal-kinarju ta' l-automobile engineering*.

Avviż Nru. 427. Provvista ta' tagħmir tal-kċina.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-26 ta' Diċembru, 1969, għal:—

Avviż Nru. 433. Provvista ta' *splu-sivi* mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-2 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 443. Provvista ta' kanen u *castings* speċjali.

Avviż Nru. 444. Provvista ta' *aċidu fosforiku*.

Avviż Nru. 450. Provvista ta' *makni tad-diesel*.

Advt. No. 438. Supply of roasted coffee beans, tea and cocoa (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 439. Supply of tinned milk (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 440. Supply of cheese (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 441. Supply of pulses (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 442. Supply of hard stone spalls (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 448. Supply of pork luncheon meat (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 449. Supply of hog lard (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

\* Advt. No. 453. Supply of tables and chairs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 19, 1968, for:—

Advt. No. 417. Supply of an atomic absorption spectrophotometer.

Advt. No. 418. Supply of laboratory requisites.

Advt. No. 425. Supply of crockery, cutlery and glassware.

Advt. No. 426. Supply of automobile engineering machinery.

Advt. No. 427. Supply of kitchen equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 26, 1969, for:—

Advt. No. 433. Supply of explosives from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 2, 1969, for:—

Advt. No. 443. Supply of pipes and special castings.

Advt. No. 444. Supply of phosphoric acid.

Advt. No. 450. Supply of diesel engines.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-9 ta' Jannar, 1969, għal:—

\* Avviż Nru. 454. Provvista ta' *mobile telephone exchanges*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

\* Avviż Nru. 455. Provvista ta' *ball pens*.

\* Avviż Nru. 456. Provvista ta' *twieqi ta' metall iggalvanizzat*.

\* Avviż Nru. 457. Provvista ta' karta bil-*watermark George Cross*.

\* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-konfizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta f'kull ġurnata tax-xogħol bejn 't-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

## UFFIĊĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin f'kull ġurnata u jiġu mißtuba kull nhar ta' Ħamis l-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru bawn taht.

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-28 ta' Novembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 181. Kiri tal-Posta vojta Nru. 48, is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 182. Kiri tal-Posta Nru. 17, is-Suq ta' Birkirkara.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-5 ta' Diċembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 178. Kiri tal-post imsemi "Corner House" f'Bahar iċ-Ċagħaq għal tmien snin di fermo u tmien snin di rispetto, għal skopijiet kummerċjali.

Avviż Nru. 183. Kiri tal-Ħanut Nru. 67, Block I, Triq San Tumas, il-Furjana.

Avviż Nru. 184. Kiri tal-Ħanut B bħala vojta (Savoy Blocks), Triq Irjali, il-Belt Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 9, 1969, for:—

\* Advt. No. 454. Supply of mobile telephone exchanges. (A fee of £1 will be charged for each set of tender documents.

\* Advt. No. 455. Supply of ball pens.

\* Advt. No. 456. Supply of galvanized metal windows.

\* Advt. No. 457. Supply of George Cross watermarked paper.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th November, 1968.

## LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 28th November, 1968, for:—

Advt. No. 181. Lease of bare Stall No. 48, Valletta Market.

Advt. No. 182. Lease of Stall No. 17, Birkirkara Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 5th December, 1968, for:—

Advt. No. 178. Lease of premises named "Corner House" at Bahar iċ-Ċagħaq for eight years certain and eight years optional, for commercial purposes.

Advt. No. 183. Lease of Shop No. 67, Block I, St Thomas Street, Floriana.

Advt. No. 184. Lease of bare Shop B (Savoy Block) Kingsway, Vlaletta.

Avviż Nru. 185. Kiri tal-Kantina 'C' (qabel Nru. 34) Triq San Duminku, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 186. Kiri tal-Hanut Nru. 3, bħala vojta, Dorell Place, Santa Lucia.

Avviż Nru. 187. Kiri tal-post Nru. 16, Triq il-Bjar Qodma, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

**Istgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, it-12 ta' Diċembru, 1968, għal:—**

Avviż Nru. 188. Għoti b'emfitewsi għal 50 sena ta' biċċa art f'Buġibba, San Pawl il-Baħar għal żvilupp bħala stabiliment tal-catering.

Avviż Nru. 189. Kiri ta' Hanut Vojta Nru. 203, ix-Xatt, il-Gżira.

Avviż Nru. 190. Kiri tal-fond Nru. 118/119, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 191. Kiri ta' Mhażen Nru. 1, Cuvre Pourte, Il-Birgu.

Avviż No. 192. Kiri tal-Kiosk Vojta fi Pjazza tal-Fosos, il-Furjana.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehied japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

#### DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Sa nofs in-nhar tat-Tnejn, 16 ta' Diċembru, 1968, id-Direttur tal-Kummerċ jilqa' offerti magħluqin għax-xiri ta' Cilindri prodotti minn qamħ tal-Manitoba mill-Burmarrad Flour Mill.

Il-formoli ta' l-offerta u kondizzjonijiet u kull dettalji oħra jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċjal inkarigat mill-Accounts, Dipartiment tal-Kummerċ, 8, Triq il-Mithna, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

Advt. No. 185. Lease of Cellar 'C' (formerly 34) St Dominic Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 186. Lease of bare Shop No. 3, Dorell Place, Santa Lucia.

Advt. No. 187. Lease of premises No. 16, Old Wells Street, Valletta (not to be used for habitation).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 12th December, 1968, for:—**

Advt. No. 188. Grant on emphyteusis for 50 years of a plot of land at Buġibba, St Paul's Bay for development as a catering establishment.

Advt. No. 189. Lease of bare Shop No. 203, The Strand, Gżira.

Advt. No. 190. Lease of premises No. 118/119, Strait Street, Valletta (not to be used) for habitation).

Advt. No. 191. Lease of Store No. 1, Cuvre Porte, Vittoriosa.

Advt. No. 192. Lease of bare Kiosk at Granaries Square, Floriana.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th November, 1968.

#### DEPARTMENT OF TRADE

Sealed tenders will be received by the Director of Trade up to 12.00 a.m. on Monday, 16th December, 1968 for the purchase of Cilindri produced from Manitoba wheat by the Burmarrad Flour Mill.

Forms of tender and conditions and other particulars may be obtained from the officer in charge Accounts, Department of Trade, 8 Windmill Street, Valletta on any working day during office hours.

26th November, 1968.

## DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u s-Sajd iġharraf illi jiġu milqugħa offerti magħluqin f'dan l-uffiċċju sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, l-14 ta' Diċembru, 1968 għal:—

Avviż Nru. 22/68. Provvista ta' 500 hemel silla.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif aktar dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali, 93, Triq l-Arċisqof, Il-Belt Valletta f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this Office up to noon, Saturday, 14th December, 1968 for:—

Advt. No. 22/68. Supply of 500 hemels of clover.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from Head Office, 93, Archbishop Street, Valletta on any working day during office hours.

26th November, 1968.

## DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi:—

**Sal-10 a.m. tat-Tnejn, is-16 ta' Diċembru, 1968, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 113/68. Provvista ta' Ghamara tal-Housecraft.

Avviż Nru. 114/68. Provvista ta' Materjali għat-Tindif.

**Sal-10 a.m. tat-Tlieta, is-7 ta' Jannar, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 115/68. Provvista ta' Accessorji ta' Makna għax-Xogħol ta' l-Injam.

Avviż Nru. 116/68. Provvista ta' 16 m.m. Cinema Projector.

Avviż Nru. 117/68. Provvista ta' Bright Steel.

Il-formoli għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jiġu akkwistati fuq applikazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Fergħa tal-Provvisti, 224, Triq Irjali, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

## DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Monday, 16th December, 1968, for the supply of:—**

Advt. No. 113/68. Supply of Housecraft Furniture.

Advt. No. 114/68. Supply of Cleansing Materials.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Tuesday, 7th January, 1969, for:—**

Advt. No. 115/68. Supply of Accessories of a Woodworking Machine.

Advt. No. 116/68. Supply of a 16 m.m. Cinema Projector.

Advt. No. 117/68. Supply of Bright Steel.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Department, Supplies Branch, 224, Kingsway, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th November, 1968.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA'  
MALTA

*Il-General Manager javża li:—*

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, it-3 ta' Diċembru, 1968, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 75/68. Provvista ta' Cable PILCDSTA & S 2 core  $\times$  0.0225 sq. in.

Avviż Nru. 77/68. Provvista ta' Varnish Cambric Insulated Cable.

Avviż Nru. 79/68. Xiri u tneħħija ta' obsolete stores.

Avviż Nru. 80/68. Thaffir u tqegħid ta' earth mat f'Villa Mons. Gonzi.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-10 ta' Diċembru, 1968, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

\* Avviż Nru. 84/68. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' cables fl-Estate Industrijali tal-Marsa.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, is-17 ta' Diċembru, 1968, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 81/68. Provvista ta' Medium Voltage Cables.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-24 ta' Diċembru, 1968, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

\* Avviż Nru. 82/68. Provvista ta' Wire tar-ram iebes u mikxuf.

\* Avviż Nru. 83/68. Provvista ta' Pilot Control Cable.

Jithallas dritt ta' 2/- għal kull Dokument ta' l-Offerta.

\* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Novembru, 1968.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 3rd December, 1968, for:—

Advt. No. 75/68. Supply of Cable PILCDSTA & S 2 core  $\times$  0.0225 sq. in.

Advt. No. 77/68. Supply of Varnish Cambric Insulated Cable.

Advt. No. 79/68. Purchase and removal of obsolete stores.

Advt. No. 80/68. Trenching and laying of earth mat at Villa Mons. Gonzi.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 10th December, 1968, for:—

\* Advt. No. 84/68. Trenching and laying of cables at Marsa Industrial Estate.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 17th December, 1968, for:—

Advt. No. 81/68. Supply of Medium Voltage Cables.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 24th December, 1968, for:—

\* Advt. No. 82/68. Supply of Hard Drawn Bare Copper Wire.

\* Advt. No. 83/68. Supply of Pilot Control Cable.

A fee of 2/- will be charged for each Tender Document.

\* Tenders appearing for the first time.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

26th November, 1968.



**GRANT OF LETTERS PATENT**

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius and Bruning, of 45, Bruningstrasse, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany, Chemical Manufacturers, a corporation organized under the laws of the Federal Republic of Germany have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled BENZENESULFONYL-UREAS AND PROCESS FOR PREPARING THEM. (Patent No. 571).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with effect from the 24th August, 1968.

19th November, 1968.

V. E. MIFSUD,  
*A/Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

**GRANT OF LETTERS PATENT**

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Aktien-Gesellschaft "WESER", a Body Corporate organised and existing under the laws of the Federal Republic of Germany, of Bremen, Germany have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled STERN OR BLISTER FOR SINGLE SCREW SHIPS. (Patent No. 460).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with effect from the 26th August, 1968.

19th November, 1968.

V. E. MIFSUD,  
*A/Comptroller of Industrial Property.*

## AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI COMMERCIAL PARTNERSHIP NOTICES

[ 863 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Gialanzè Brothers Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġisturat Numru Tnejn, Flat (2), Blokk Wiehed (1), Pjazza San Gwann, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fil-11 ta' Novembru, 1968. Ir-reġistrazzjoni saret fil-11 ta' Novembru, 1968, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum il-11 ta' Novembru, 1968.  
(C 1296)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Gialanzè Brothers Limited, a limited liability company with registered office at Number Two, Flat (2), Block One (1), Saint John's Square, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 11th November, 1968. Registration was effected on the 11th November, 1968, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 11th day of November, 1968.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 864 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fis-6 ta' Novembru, 1968, Communicators (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat 106, Pjazza San Ġwann, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni:

a) kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li biddlet l-uffiċċju registrat għal Martin Mansions, 44/2, Triq San Duminku, il-Belt Valletta,

b) reżokont dwar tibdil fid-diretturi.

Ir-registrazzjoni saret fil-11 ta' Novembru, 1968.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-11 ta' Novembru, 1968.

(C 677)

V. E. MIFSUD,  
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 6th November, 1968, Communicators (Malta) Limited, with a registered office at 106, St John Square, Valletta, delivered for registration and publication:

a) a copy of an extraordinary resolution changing the registered office to Martin Mansions, 44/2, St Dominic Street, Valletta,

b) a notification of changes among directors. Registration was effected on the 11th November, 1968.

Registry of Partnerships this 11th day of November, 1968.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 865 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Garden Furniture Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat "Lotus Works", Triq Gdida (li tiżbokka fi Triq il-Karmnu), il-Fgura, Haż-Zabbar, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-11 ta' Novembru, 1968. Ir-registrazzjoni saret fil-11 ta' Novembru, 1968, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-11 ta' Novembru, 1968.

(C 1298)

V. E. MIFSUD,  
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Garden Furniture Limited, a limited liability company with registered office at "Lotus Works", New Street (off Carmen Street), Fgura, Zabbar, were delivered for registration and publication on the 11th November, 1968. Registration was effected on the 11th November, 1968, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 11th day of November, 1968.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 866 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Malta Textiles Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 60, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-11 ta' Novembru, 1968. Ir-registrazzjoni saret fil-11 ta' Novembru, 1968, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-11 ta' Novembru, 1968.

(C 1297)

V. E. MIFSUD,  
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Malta Textiles Limited, a limited liability company with registered office at 60, South Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 11th November, 1968. Registration was effected on the 11th November, 1968, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 11th day of November, 1968.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

## AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[279]

*Translation*

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fis-16 ta' Novembru, 1968, fuq rikors ta' Antonio Mifsud, gie iffissat il-jum tat-Tlieta, 14 ta' Jannar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-25 ta' Ġunju, 1967), li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, tal-fondi hawn taht imsemmija li jappartjenu lil Paolo Calleja, u cioè:

1. Sest (1/6) indiviż tal-fond numru 14, Triq San Bastjan, Qormi parzjalment sovrappost għal beni oħra li magħhom għandu komunjon ta' bir u drenagg, sugġett għal 11s.5½d fis-sena rata tiegħu ta' ċens aktar għal dejjem u għall-piż taċ-ċelebrazzjoni ta' erba' quddisiet baxxi, smat li jiswa, dan is-sest indiviż, is-somma ta' £130;

2. Sest (1/6) indiviż tal-fond numru 15, Triq San Bastjan, Qormi, parzjalment sottopost għal beni oħra li magħhom għandu komunjon ta' bir u drenagg, sugġett għal 10s. fis-sena rata tiegħu ta' ċens akbar għal dejjem u għall-piż taċ-ċelebrazzjoni ta' żewġ quddisiet baxxi, smat li jiswa, dan is-sest indiviż, is-somma ta' £75.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma gie deskritt mill-A.I.C. Joseph L. Genovese, fir-re-lazzjoni tiegħu mahlufa fit-30 ta' Diċembru, 1967.

Reġistru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum is-16 ta' Novembru, 1968.

V. BORG GRECH,  
Assistent Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 16th November, 1968, on the application of Antonio Mifsud, Tuesday, 14th January, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 25th June, 1967), to be held in the corridor of the buildings of these Court, of the following tenement belonging to Paolo Calleja:—

1. One sixth (1/6) undivided portion of tenement number 14, St Sebastian Street, Qormi, partially underlying other property with which it has a well and drainage in common, subject to the payment of 11s 5½d a year for its share of a higher perpetual ground rent and to the burthen of the celebration of four low masses; the said one sixth undivided portion is valued £130;

2. One sixth (1/6) undivided portion of tenement number 15, St Sebastian Street, Qormi, partially underlying other property with which it has a well and drainage in common, subject to the payment of 10s. a year for its share of a higher perpetual ground rent and to the burthen of the celebration of four low masses; the said one sixth undivided portion is valued £75.

N.B. The said tenement will be sold as described in the port sworn by Joseph L. Genovese A. & C.E., on the 30th December, 1967.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 16th day of November, 1968.

V. BORG GRECH,  
Assistant Registrar.

[280]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-18 ta' Ottubru, 1968, Raffaele Farrugia u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Raffaele, Angelo, Bernarda u Giovanna xebbiet, ahwa Farrugia, in kwantu għal kwart (1/4) kull wiehied u waħda minnhom, is-suċċessjoni ta' Joseph Farrugia bin Carmel u Mary née Debono, imwied u miet il-Hamrun fis-26 ta' Diċembru, 1967, ta' 59 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjaħ biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiz-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-Bandu.

Reġistru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum l-14 ta' Novembru, 1968.

ANT. TONNA,  
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 18th October, 1968, Raffaele Farrugia and others prayed that the succession of Joseph Farrugia, the son of Carmel and of Mary née Debono, born at Hamrun where he died intestate on the 26th December, 1967, aged 59 years, be declared open in favour of Raffaele, Angelo, Bernarda and Giovanna, spinsters, brothers and sisters Farrugia, one fourth (1/4) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 14th day of November, 1968.

ANT. TONNA,  
Dep. Registrar.

[281]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħa mogħtija lilha bl-Artikolu 293 (a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tat-13 ta' Novembru, 1968, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att ta' Mewt ta' Elena Spiteri li jgħib in-numru 1943 tas-sena 1967, fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-Ġenituri, jekk hajjin jew mejtin", il-kelma "Gemma" għandha tiġi mibdula bil-kelma "Giovanna".

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293 (a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 13th day of November, 1968, ordered the correction of the Act of Death of Elena Spiteri, bearing number 1943 of the year 1967, in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents, and whether living or dead", the word "Gemma" be substituted by the word "Giovanna".

Fir-Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum is-16 ta' Novembru, 1968.

In the Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 16th day of November, 1968.

S. BORG CARDONA,  
Registatur.

S. BORG CARDONA,  
Registrar.

[282]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fid-9 ta' Settembru, 1967, Francis Mizzi talab li tiġi dikjarata miftuħa favur tiegħu is-suċċessjoni ta' Maria Carmela armila ta' Benedetto Mifsud, bint Vincenzo Mizzi u Mary née Bondin, imwielta Zejtun u mietet f'Saint Luke's Hospital, Pietà, fl-età ta' 65 sena, mingħajr ebda testment.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 9th September, 1967, Francis Mizzi prayed that the succession of Maria Carmela the widow of Benedetto Mifsud, the daughter of Vincenzo Mizzi and of Mary née Bondin, born at Zejtun and who died intestate at St Luke's Hospital, Pietà, aged 65 years, be declared open in his favour.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il gurnata minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Wherefore any person having an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum l-14 ta' Novembru, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 14th day of November, 1968.

ANT. TONNA,  
Dep. Registratur.

ANT. TONNA,  
Dep. Registrar.

[283]

*Translation*

BILLI Joseph Scerri bħala rappreżentant ta' ibnu minuri Emmanuel ipprezenta oġazzjoni li fiha jitlob il-korrezzjoni tar-registrazzjoni tat-twelid ta' l-imsemmi ibnu minuri;

WHEREAS Joseph Scerri, as representative of his son Emanuel, a minor, has filed a Writ of Summons demanding the correction of the registration of the birth of his said son.

Kull min jidhirlu li għandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ipprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ipprezentaw dik in-nota, għandhom jiġu innotifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum it-23 ta' Ottubru, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 23rd day of October, 1968.

829/68

R. SAVONA,  
Dep. Registratur.

R. SAVONA,  
Dep. Registrar.

## [284]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-30 ta' Ottubru, 1968, Nicola Schembri u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Nicola, Caterina armla minn Pietro Borg, Giuseppe, Antonio u Maria xebba, aħwa Schembri, favur Joseph Mary, Anthony, Paolo, Suor Nazzarena tas-Sorijiet Frangiskani, fis-seklu Maria, u Grazia xebba, aħwa Vella, u favur Agnese mart Salvatore Schembri, minnu assistita, kwantu għall-parti waħda minn hax kull wieħed u waħda minnhom, is-suċċessjoni ta' Carmelo Vassallo, bin Francis u Maria née Gambin, imwieled Siġġiewi u miet f'Saint Luke's Hospital, Pietà fil-21 ta' April, 1967, fl-età ta' 77 sena.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum id-19 ta' Novembru, 1968.

ANT. TONNA,  
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 30th October, 1968, Nicola Schembri and others prayed that the succession of Carmelo Vassallo, the son of Francis and of Maria née Gambin, born at Siġġiewi and who died at St Luke's Hospital, Pietà, on the 21st April, 1967, aged 77 years, be declared open in favour of Nicola, Caterina the widow of Pietro Borg, Giuseppe, Antonio and Maria, a spinster, brothers and sisters Schembri, in favour of Joseph Mary, Anthony, Paolo, Sister Nazzarena of the Franciscan Sisters, en siecle Maria, and Grazia, a spinster, brothers and sisters Vella, and in favour of Agnese the wife of Salvatore Schembri assisted by him, one eleventh portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 19th day of November, 1968.

ANT. TONNA,  
Dep. Registrar.

## [285]

*Translation*

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fis-16 ta' Novembru, 1968, fuq rikors ta' Maria mart Filippo Caruana, minnu assistita, ġie iffissat il-jum tat-Tlieta, 14 ta' Jannar, 1969, mid-9 a.m. sa nofs-inhar għall-bejgħ f'liċitazzjoni (li kien ġie ordnat b'sentenza tas-26 ta' Jannar, 1968, fl-ismijiet "Maria Caruana vs Paolo Agius et") li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, tal-fond hawn taht imsemmi li jappartieni flimkien lil Maria mart Filippo Caruana, Paolo, Giuseppe, Giovanni u Silvestro aħwa Agius, u cioè:—

Fond numru 2, Alley 2, Siġġiewi Street, Żebbuġ, bil-ġardina annessa miegħu ta' ċirka siegħ u żewġ kejljet, liberu u frank, stmat li jiswa £1250.

F'din il-liċitazzjoni l-barranin jistgħu joffru wkoll.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Edward Vassallo, fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-19 ta' Ġunju, 1968.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum is-16 ta' Novembru, 1968.

V. BORG GRECH,  
Assistent Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 16th November, 1968, on the application of Maria the wife of Filippo Caruana, assisted by him, Tuesday, 14th January, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by licitation (ordered by a judgment given on the 26th January, 1968, in re "Maria Caruana vs Paolo Agius et"), to be held in the corridor of the building of these Courts, of the following tenement the joint property of Maria the wife of Filippo Caruana, Paolo, Giuseppe, Giovanni and Silvestro, sister and brothers Agius:—

Tenement number 2, Alley 2, Siġġiewi Street, Żebbuġ, with a small garden annexed to it of an area of about one siegħ and two kejljet, free from and unencumbered by burthens, valued £1250.

At this licitation extraneous parties will be admitted to the bidding.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Edward Vassallo, A. & C.E., on the 19th June, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 16th day of November, 1968.

V. BORG GRECH,  
Assistent Registrar.

**DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA**  
**DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA**

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI**  
**OFFICIAL PUBLICATIONS**

|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Air Transport Licensing Authority<br>— Verbatim Report of Inquiry<br>into application by Malta Metro-<br>politan Airlines Ltd, October<br>1963 ... .. £5 5s 0d | Gozo Civic Council Estimates<br>1966/67 ... .. 6d                                                                                                                            |
| Approved Estimates 1968/69 ... 8s 0d                                                                                                                           | Gozo Civic Council Estimates<br>1968/69 ... .. 6d                                                                                                                            |
| Budget Speech 1966 ... .. 1s 0d                                                                                                                                | Gozo Local Government Elections<br>Report (1961) ... .. 2d                                                                                                                   |
| Budget Speech 1965/66 ... .. 1s 0d                                                                                                                             | Labour Government Progress Report<br>1955 (English) ... .. 6d                                                                                                                |
| Colonial Regulations Part I ... 1s 6d                                                                                                                          | Labour Government Progress Report<br>1955 (Maltese) ... .. 6d                                                                                                                |
| Colonial Regulations Part II ... 3s 6d                                                                                                                         | Labour Government Progress Report<br>1956/57 ... .. 1s 0d                                                                                                                    |
| Committee of Enquiry into Milk<br>Policy (1959) ... .. 1s 6d                                                                                                   | Loan Agreement, Malta Electricity<br>Board Project between State of<br>Malta and International Bank<br>for Reconstruction and Deve-<br>lopment, 6th September 1963 ... 1s 0d |
| Constitutional Future of Malta<br>(English) ... .. 6d                                                                                                          | Malta Financial Report 1965/66 ... 8s 0d                                                                                                                                     |
| Constitutional Future of Malta<br>(Maltese) ... .. 6d                                                                                                          | Malta Police Salaries Commission<br>1961 ... .. 1s 6d                                                                                                                        |
| Dairying in Malta and the Govern-<br>ment Experimental Farm, by<br>Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc.,<br>Ph.D., F.R.S. ... .. 6d                                   | Manoel Theatre Report ... 2d                                                                                                                                                 |
| Debates of the Legislative Assembly<br>(Unrevised) each ... .. 1s 0d                                                                                           | Rapporti ta' Hidma tal-Gvern Naz-<br>zjonalista:—                                                                                                                            |
| Debates of the Legislative Assembly<br>(Official Report) ... .. (price varies)                                                                                 | Ministeru ta' l-Agrikoltura, Ener-<br>ġija u Komunikazzjonijiet ... 6d                                                                                                       |
| Diplomatic Consular and other<br>Representations in Malta July,<br>1968 ... .. 1s 0d                                                                           | Ministeru ta' l-Edukazzjoni ... 3d                                                                                                                                           |
| Financial Statement 1961/62 ... 6c                                                                                                                             | Ministeru tal-Gustizzja ... 3d                                                                                                                                               |
| Future, The (2) ... .. 1s 0d                                                                                                                                   | Ministeru ta' l-Iżvilupp Industrijali<br>u Turizmu ... .. 6d                                                                                                                 |
| General Elections (Results) 1950 ... 6d                                                                                                                        | Ministeru tax-Xogħlijiet u Djar ... 8d                                                                                                                                       |
| General Elections (Results) 1955 ... 6d                                                                                                                        | Uffiċċju tal-Prim Ministru ... 3d                                                                                                                                            |
| General Elections (Results) 1966 ... 1s 0d                                                                                                                     | Religious Instruction Board, Report<br>on ... .. 4d                                                                                                                          |
| Gozo Civic Council Estimates<br>1962/63 ... .. 6d                                                                                                              | Public Service Commission (Function<br>and Procedure) ... .. 6d                                                                                                              |
| Gozo Civic Council Estimates<br>1964/65 ... .. 6d                                                                                                              | Registers of the Medical Council<br>Malta (annual) (each) up to 1968 3s 0d                                                                                                   |
| Gozo Civic Council Estimates<br>1965/66 ... .. 6d                                                                                                              | Staff List of the Government of<br>Malta (annual) (each) up to 1968 3s 0d                                                                                                    |

## PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI

### LEGAL PUBLICATIONS

|                                      |       |                                     |        |
|--------------------------------------|-------|-------------------------------------|--------|
| Constitutional Conference 1958 ...   | 1s 0d | Laws of Malta Enacted during 1962   |        |
| Constitution (Order in Council) 1959 | 1s 0d | (Part II) (each) ... ..             | 5s 0d  |
| Constitution for Independence 1964   |       | Laws of Malta Enacted during 1964   |        |
| (proposed) ... ..                    | 2s 6d | (Part II) (each) ... ..             | 5s 0d  |
| Commercial Partnership Commission    |       | Laws of Malta Enacted during 1965   |        |
| Report of 1956 ... ..                | 2s 0d | (Part I and II) (each) ... ..       | 5s 0d  |
| Independence Constitution ... ..     | 3s 0d | Laws of Malta Enacted during 1966   |        |
| Il-Futur Kostituzzjonali ta' Malta   | 6d    | (Part I and Part II) ... ..         | 5s 0d  |
| Decisions of H.M. Superior Courts    |       | Laws of Malta Enacted during 1967   |        |
| (in Maltese) each ... ..             | 4d    | (Parts I and IV) (each) ... ..      | 5s. 0d |
| Economic Commission, Interim         |       | Standing Orders of the Legislative  |        |
| Report ... ..                        | 1s 9d | Assembly (1961) ... ..              | 1s 0d  |
| Economic Commission Report 1957      |       | Statements regarding the Malta      |        |
| (H.M.S.O.) ... ..                    | 1s 6d | (Constitution) Order in Council     |        |
| Independence Bill (House of Com-     |       | 1961 (March-April 1962) ... ..      | 6d     |
| mons) ... ..                         | 1s 0d | Taxes, Duties, Fees and other Sour- |        |
| Constitutional Commission Report     | 3s 0d | ces of Revenue (1963) ... ..        | 2s 3d  |
| Rapport tal-Kummissjoni Kostituz-    |       |                                     |        |
| zjonali Ta' Malta ... ..             | 3s 0d |                                     |        |

## SERJE TA' TRATTATI

### TREATY SERIES

|                                                                                                                                                                                                            |    |                                                                                                                                                                                 |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| No. 3 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Civil Dockyard ... ..                                                                          | 4d | No. 8 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Swiss Confederation on Trade, Protection of Investments and Technical Co-operation .. ..            | 4d |
| No. 4 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Military Use of the Flight Information Centre Services and Facilities in Malta ... ..          | 4d | No. 9 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Commonwealth of Australia for Assisted Migration ... ..                                             | 4d |
| No. 5 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom relative to the Inheritance of International Rights and Obligations by the Government of Malta ... .. | 4d | No. 10 — Agreement between the Government of Malta and the Royal Greek Government on Visa Abolition ... ..                                                                      | 4d |
| No. 6 — Agreement between the Government of Malta and the United Nations Special Fund ... ..                                                                                                               | 4d | No. 11 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of the Republic of Italy concerning the Introduction of Identity Cards as Travel Documents ... .. | 4d |
| No. 7 — Revised Standard Agreement between the Government of Malta and the United Nations and the Specialized Agencies regarding Technical Assistance ... ..                                               | 4d | No. 12 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and Supplementary Exchange of Notes ... ..          | 4d |

## MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

|                                                                                                                                              |         |                                                                                              |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| G.F. Abela (Essays) ... ..                                                                                                                   | 2s 0d   | Maltese Islands by L. Saliba ...                                                             | 1s 0d |
| Il-Bniedem u l-Organizzazzjoni tax-Xogħol, minn Wallace Gulia, LL.D., B.A., B.Sc., Ph.C., M.A. (Admin.) (Manchester), D.P.A. (London) ... .. | 1s 0d   | The Institutional Treatment of the Insane in Malta, by Dr P. Cassar, B.Sc., M.D., D.P.M. ... | 2s 6d |
| Biografija tal-Mużiċista Nikola Isouard, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J. ... ..                                                      | 1s 0d   | L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieħ ta' Wied Għammieq, minn A. Cremona ... ..                   | 2s 0d |
| Caravaggio, by Paul De Majo ...                                                                                                              | 2s 6d   | The Postage Stamps of Malta ...                                                              | 1s 0d |
| The Church of Our Lady of Victory                                                                                                            | 1s 0d   | Haddiema fil-Kanada, minn Ġorġ Bonavia ... ..                                                | 1s 0d |
| Id-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott ... ..                                                               | 18s. 6d | Mill-Art għas-Sema, minn Karmenu Vassallo ... ..                                             | 1s 0d |
| Dizzjunarju Nazzjonali Bijog-Bibliografiku, minn Rob. Mifsud Bonnici (fascicules) ... .. (price varies)                                      |         | Sir Ugo Mifsud (1889-1942) ... ..                                                            | 6d    |
| Il-Fanal (No. 6) — Njes Kbar Maltin, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J. ... ..                                                          | 1s 0d   | NOW — No. 1 — Malta in the Council of Europe ... ..                                          | 2s 0d |
| Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-Hajja ta' Kuljum, minn Dr E. Agius, B.Sc., M.D., D.P.H., D. Bact. (Lond.) ... ..                            | 6d      | NOW — No. 2 — Malta and the Commonwealth Prime Ministers' Conference ... ..                  | 2s 0d |
| Għawdex bil-Graġja Tieghu, Vol. 2, minn Mons. Dun Guzepp Farugia ... ..                                                                      | 2s 0d   | NOW — No. 3 — Malta and the United Nations ... ..                                            | 2s 0d |
| Igiene Popolari, mill-Onor. E. Camilleri, M.L.A. ... ..                                                                                      | 6d      | Stejjer ta' Niesna (Folklore No. 5)                                                          | 6d    |
| Insect Pests of Crop Plants in the                                                                                                           |         | The Food and Agriculture Organisation of the United Nations ...                              | 1s 0d |
|                                                                                                                                              |         | The Treasury Department by R. Soler ... ..                                                   | 6d    |
|                                                                                                                                              |         | Minn Trierq Trunbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja ... ..                                     | 1s 0d |
|                                                                                                                                              |         | Vittoriosa (A Brief Guide), by Lorenzo Zahra ... ..                                          | 1s 0d |
|                                                                                                                                              |         | Wied iż-Żurriq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit ... ..                                | 2s 0d |

## SILLABI

## SYLLABI

|                                                  |       |                                             |       |
|--------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------|-------|
| Lyceum and Girls' Grammar Schools, 1965 ... ..   | 2s 0d | Secondary Technical Schools for Boys ... .. | 2s 0d |
| Secondary Technical School for Girls 1967 ... .. | 6d    |                                             |       |

## MAPPI TA' MALTA

## MAPS OF MALTA

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| Maps of Malta and Gozo — Geological (per set) ... .. | £1 5s 0d |
|------------------------------------------------------|----------|



*Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 12,219, 26 ta' Novembru, 1968.*  
*Taqsimha B*

---

A.L. 88 ta' l-1968

**ORDINANZA TA' L-1962 DWAR IL-PORTIJET**  
**(ORDINANZA NRU. XIII TA' L-1962)**

**Regolamenti ta' l-1968 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Rati tal-Port**  
**(Emenda Nru. 2)**

Bidu fis-sehh: 26 ta' Novembru, 1968.

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikolu 42 ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Portijiet, il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port, ghamel ir-regolamenti li ghejjin:—

1. Dawn ir-regolamenti jistghu jissejhu r-Regolamenti ta' l-1968 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Rati tal-Port (Emenda Nru. 2) u ghandhom jinqraw u jiftehm u haqa wahda mar-Regolamenti ta' l-1966 dwar Rati tal-Port, hawnhekk izjed 'il quddiem imsejha "ir-regolamenti prinċipali". Titolu.
2. Fil-partita (i) tal-Kolonna 1 tat-Tabella li hemm taht il-paragrafu 1 tat-Taqsimha I tat-Tieni Skeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali, minflok il-kliem "erbat ijiem" ghandhom jidhlu l-kliem "sitt ijiem". Jemenda l-paragrafu 1 tat-Taqsimha I tat-Tieni Skeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali.
3. Fil-partita (i) tal-Kolonna 1 tat-Tabella li hemm taht il-paragrafu 3 tat-Taqsimha I tat-Tieni Skeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali, minflok il-kliem "erbat ijiem" ghandhom jidhlu l-kliem "sitt ijiem". Jemenda l-paragrafu 3 tat-Taqsimha I tat-Tieni Skeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali.

L.N. 88 of 1968

**PORTS ORDINANCE, 1962**  
**(ORDINANCE NO. XIII OF 1962)**

**Port Rates (Amendment) (No. 2) Regulations, 1968**

Date of commencement: 26th November, 1968.

IN exercise of the powers conferred by section 42 of the Ports Ordinance, 1962, the Minister of Finance, Customs and Port has made the following regulations:—

Citation.

1. These regulations may be cited as the Port Rates (Amendment) (No. 2) Regulations, 1968, and shall be read and construed as one with the Port Rates Regulations, 1966, hereinafter referred to as “the principal regulations”.

Amends  
paragraph 1  
of Part I of  
the Second  
Schedule to  
the principal  
regulations.

2. In item (i) of Column 1 of the Table under paragraph 1 of Part I of the Second Schedule to the principal regulations, for the words “four days” there shall be substituted the words “six days”.

Amends  
paragraph 3  
of Part I of  
the Second  
Schedule to the  
principal  
regulations.

3. In item (i) of Column 1 of the Table under paragraph 3 of Part I of the Second Schedule to the principal regulations, for the words “four days” there shall be substituted the words “six days”.